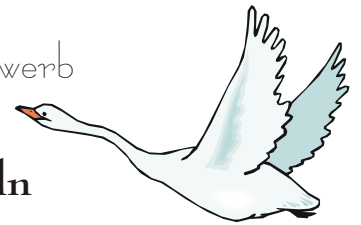


Internationaler Kinder- und Jugendbuchwettbewerb
der Stadtgemeinde Schwanenstadt
Auf Schmetterlings- und Schwanenflügeln



Quindicesimo concorso internazionale 2017 di libri per bambini e ragazzi indetto dal Comune di Schwanenstadt



In collaborazione col Comune di Bordano (Friuli), dove dal 1997 ha luogo il concorso internazionale di libri per bambini e ragazzi *Sulle ali delle farfalle e dei cigni*, come pure con il comune di Sacile/Friuli, col Centro Studi per la letteratura giovanile „Alberti“ di Trieste, col Circolo Athena di Belpasso e con il comune di Belpasso e coll'Università di Salisburgo (Facoltà Romanistica), a Schwanenstadt nel 2017 viene bandito per la quindicesima volta il concorso internazionale di libri per bambini e ragazzi *Sulle ali delle farfalle e dei cigni*. Il nome del concorso fa riferimento al simbolo delle farfalle per Bordano e dei cigni per Schwanenstadt.

Per incentivare i giovani, la letteratura di valore per i giovani e per l'infanzia e la scoperta di talenti, il Comune di Schwanenstadt invita caldamente a partecipare al concorso e ad organizzarlo insieme.

Il tema di base per l'anno 2017 è il seguente:

Welch heitere Freude!

Quale allegria! Being simply happy!

Quelle joie allègre! Kakšno veselje!

Per il quindicesimo giubileo il tema pone l'attenzione sulle cose che danno gioia e positive nella vita. In un periodo di molti titoli negativi a caratteri cubitali la consapevolezza è diretta alla letizia, alla serenità e alla gioia e trova espressione nella contemplazione e nell'attività artistica. Nel senso di questo contrasto, dell'esperienza di alterità, si invita ad una molteplice riflessione sull'essenza della vita e sulle sue sfaccettature positive.

Possono essere tematizzate feste, belle avventure, avvenimenti sereni e successi. Spesso ci sono sorprese che ci preparano gioie inaspettate. Le storie possono trattare ciò che è ben riuscito, per esempio gli incontri che danno gioia o la realizzazione di un desiderio o di una brama. Le

aspettative possono essere soddisfatte in maniera positiva, gli obiettivi possono essere raggiunti.

Il tema fa riferimento alla gioia serena, interiore e vissuta, in tal modo questo rappresenta anche un invito a scoprire la serenità nella vita che sia nel gioco, insieme con le escursioni, o negli incontri e negli avvenimenti che risvegliano la serenità.

Le scoperte e le avventure descritte nelle storie possono trattare persone o figure dalla prospettiva di queste ultime, ma possono essere rappresentate anche come io narrante. Anche gli animali, le piante o le figure di fantasia possono fungere da scrittore-io narrante e assurgere a protagonisti.

Si invita anche ad utilizzare le possibilità di elaborazione e gli accessi mediali e a creare libri anche in maniera intermediale. Tradizionalmente il libro per bambini nel suo modo di raccontare immaginoso è strettamente legato al film. Gli intrecci intermediali e le loro forme di presentazione sono le benvenute. Le opere che sono presentate in originale o in copie di alta qualità possono essere accompagnate in tal modo anche da altre forme mediali in aggiunta.

La scelta del titolo concreto del manoscritto da inoltrare è libera, seppur entro il suddetto tema di base, deve soltanto far riferimento al tema già menzionato.

Sono invitati a partecipare tutti gli interessati di Schwanenstadt, Austria, Europa e da oltreoceano e tutti coloro che desiderano redigere un libro illustrato per bambini o ragazzi nell'ambito del suddetto tema. Le opere possono essere presentate nella propria lingua madre, ma anche in due o più lingue. Dopo l'attribuzione del premio da parte di una giuria internazionale, la premiazione del vincitore avrà luogo sabato 23.9.2017, alle ore 15.00, presso la Sala Comunale di Schwanenstadt. La decisione della giuria sul vincitore del premio verrà pubblicata in internet all'indirizzo www.schwanenstadt.at a partire dai primi di luglio 2017. I premi vengono assegnati a ciascuna delle seguenti sezioni:

- 1.) Scuole elementari
- 2.) Scuole medie superiori, nuove scuole medie formative a carattere tecnico, ginnasi
- 3.) Licei, scuole di formazione professionale, istituti tecnici, scuole di formazione professionale, scuole professionali
- 4.) Studenti universitari, accademie tecniche e accademie pedagogiche
- 5.) Adulti

L'importo del premio ammonta per sezione rispettivamente a euro 333,00 per il 1° premio, euro 222,00 per il 2° premio, euro 111,00 per il 3° premio, altri lavori di successo riceveranno un "premio speciale da parte della giuria" oppure una "menzione speciale da parte della giuria", che, comunque, sono sempre connessi con un premio in denaro. Ogni vincitore riceverà, inoltre, un catalogo, nel quale sono stati pubblicati brani delle opere premiate. I premi vengono assegnati per sezione.

Inoltre, in seguito a decisione della giuria, uno dei libri premiati verrà incentivato con la stampa e la pubblicazione e, in tal modo, verrà reso accessibile anche agli interessati e immesso sul mercato editoriale. Allo stesso modo, come negli anni precedenti, verranno pubblicate delle parti estrapolate dai libri premiati nel summenzionato catalogo per il concorso, catalogo che verrà esposto e sarà anche reso disponibile a partire dal conferimento del premio nella sede del comune. Anche i cataloghi degli anni dal 2003 al 2016 si potranno ordinare e acquistare presso la sede comunale di Schwanenstadt al prezzo di euro 15,00 ciascuno. Con la premiazione di un'opera, la sede comunale di Schwanenstadt ne acquisisce i diritti di pubblicazione per le parti pubblicate nel catalogo e per il libro del vincitore.

Gli originali redatti e realizzati o le copie a colori di ottima qualità di questi ultimi devono pervenire alla sede comunale di Schwanenstadt entro e non oltre **venerdì, 23 giugno 2017, alle ore 12.00.**

Indirizzo: Stadtamt Schwanenstadt, Stadtplatz 54, A-4690 Schwanenstadt.

Per la restituzione degli originali dall'estero, allegare € 15,00 per le spese di spedizione. Ma i contributi letterari inviati per il concorso possono essere ritirati anche durante la cerimonia di premiazione.

Direttive strutturali:

Formato: 21x21 cm, ampiezza (nucleo): da 18 fino ad un massimo di 22 pagine, inoltre anche la copertina deve essere configurata nello stesso formato.

E' importante tener presente la stretta connessione tra testo ed illustrazione. Perciò, ad esempio, la pagina sinistra può mostrare il testo e la destra l'illustrazione. Ma, il testo e le illustrazioni possono anche essere presentati insieme su ciascuna pagina. L'ampiezza del testo dipende dal tipo di configurazione del libro, nel caso dei libri per l'infanzia, tuttavia, non dovrebbe essere troppo grande per il particolare significato della parte illustrativa.

I libri possono essere creati anche da gruppi o da un'intera classe. Spesso si dimostra rispondente allo scopo anche una collaborazione di due persone con una suddivisione tra la parte relativa al testo e quella relativa alle illustrazioni.

Il libro presentato al concorso deve essere accompagnato dalle seguenti informazioni redatte su un foglio a parte:

- titolo del libro, nome e cognome/i dell'autore/autrice ossia autori, indirizzo e telefono e indirizzo e-mail, tipo di scuola frequentata e/o anno di nascita;
- per i progetti scolastici: nome, indirizzo e numero di telefono della scuola, classe, nome degli scolari partecipanti e del/dei responsabile/i del progetto oppure del corpo docente oltre all'indirizzo e-mail dei responsabili.

Siete cortesemente pregati di allegare una lista precisa di tutti gli allegati al manoscritto inoltrato ovvero del contenuto della busta inviata.

Coordinatore del progetto: Dr. Michael Aichmayr, e-Mail: michael@aichmayr.com

Informazioni in lingua slovena: Dr. Peter Fantur (p.fantur@aon.at)

Per informazioni rivolgersi all'ufficio comunale di Schwanenstadt, referente Sig.ra Jurić, Tel. +43 (7673) 2255-311, (biljana.juric@schwanenstadt.ooe.gv.at)